



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
14 de abril de 2016  
Español  
Original: árabe

---

### **Cartas idénticas de fecha 7 de abril de 2016 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, quisiera señalar a su atención la siguiente información sobre los atentados terroristas cometidos por grupos terroristas armados que actúan en territorio sirio en el mes de marzo de 2016:

#### **1 de marzo**

- Un grupo de periodistas extranjeros que se encontraba en la zona de Kinnisibba, en el noreste de la zona rural de Latakia, para cubrir la cesación de las hostilidades, fue alcanzado por ocho obuses que procedían de territorio turco. Resultaron heridos cuatro periodistas de la Federación de Rusia, China, Bulgaria y el Canadá.
- Siete proyectiles de mortero y cohetes alcanzaron viviendas de habitantes de los barrios de Sabil y Matar, en la ciudad de Deraa, y causaron daños materiales en esas propiedades.

#### **6 de marzo**

- Decenas de cohetes y proyectiles de mortero cayeron en el barrio de Shaykh Maqsud de Alepo y causaron la muerte a 13 personas y heridas a más de 40.
- Una mina colocada por grupos terroristas en el barrio de Safirah de Alepo explotó e hirió a tres civiles.
- Cuatro civiles resultaron muertos y otros tres heridos por un artefacto explosivo colocado por grupos terroristas en el barrio de Khanasir de Alepo.
- Dos niños resultaron heridos por una mina y una bomba colocadas por terroristas del Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) en la aldea de Hamar al-Sharqiya y en la ciudad de Shaddadah, en la zona rural de Al-Hasaka.

#### **7 de marzo**

- Una mujer resultó muerta en Deraa por una mina colocada por grupos terroristas cerca de un puesto de control del Ejército Árabe Sirio.



- La explosión de una mina colocada por grupos terroristas en la aldea de Nawfaliyah (Al-Hasaka) provocó la muerte de una mujer y dejó a tres civiles heridos.
- La explosión de un artefacto colocado por grupos terroristas en la calle Quwwatli de Al-Hasaka hirió a cinco civiles, tres de ellos mujeres.
- Un proyectil de mortero cayó en el barrio de Shaykh Maqsud de Aleppo y causó la muerte a siete civiles, entre ellos tres mujeres y tres niños.
- Varios proyectiles de mortero cayeron en el barrio de Qusur de Deir Ezzor y mataron a 8 civiles e hirieron a otros 12.

#### **8 de marzo**

- Un misil fabricado con un cilindro de gas cayó en el barrio de Shaykh Maqsud de Aleppo y causó heridas a un civil.
- Tres civiles resultaron muertos y otros dos heridos por un proyectil de mortero que cayó en el barrio de Qusur de Deir Ezzor.

#### **10, 11 y 12 de marzo**

- Un grupo de terroristas del EIIL se infiltró en la aldea de Ma'arrat al-Bayda (Deraa) y asesinaron a dos civiles e hirieron a dos mujeres.
- Seis civiles, cinco de ellos mujeres, resultaron heridos cuando el EIIL disparó 21 cohetes contra las zonas de Mafqar al-Sharqi y Suqaylibiyah I de Hama.
- Varios proyectiles cayeron en distintas zonas de Aleppo, donde causaron heridas a tres civiles.
- Un proyectil de mortero cayó sobre la aldea de Jafrah en Deir Ezzor e hirió a un civil.
- Un civil resultó muerto al explotar una mina colocada por grupos terroristas en la aldea de Umm Hajirah (Al-Hasaka).

#### **13 de marzo**

- Nueve granadas de mortero cayeron en diversas partes de Deraa e hirieron a varios civiles.
- Un civil resultó herido por fragmentos de metralla cuando un misil fabricado con un cilindro de gas impactó en el barrio de Shaykh Maqsud de Aleppo.
- Cinco proyectiles de mortero alcanzaron el barrio de Qusur de Deir Ezzor y mataron a una niña e hirieron a dos civiles.

#### **14 de marzo**

- Diez proyectiles de mortero cayeron en la aldea de Unq al-Hawa en Homs y mataron a dos mujeres.
- Un civil resultó muerto al caer en la aldea de Mas'udiyah (Homs) varias granadas de mortero lanzadas por grupos terroristas armados.

**16 de marzo**

- Dos civiles murieron en un ataque de los grupos terroristas armados contra la localidad de Manin (Damasco Rural).
- Un civil resultó muerto y otros dos heridos por proyectiles disparados por grupos terroristas armados en los barrios de Shaykh Maqsud y Ashrafiyah de Aleppo.

**17 y 18 de marzo**

- Un misil fabricado con un cilindro de gas cayó en Aleppo y causó la muerte a dos niños y heridas a un civil.
- Una mujer resultó muerta y otras seis personas heridas a causa de un proyectil de mortero que cayó en la zona de Maydan de Aleppo.
- Varios cohetes alcanzaron el barrio de Jam‘iyat al-Zahra’ de Aleppo y mataron a un niño y a una niña y causaron heridas a otros.
- La explosión de dos minas terrestres colocadas por grupos terroristas en Al-Hasaka explotaron y causaron la muerte a dos civiles y heridas a otros seis, entre ellas una niña y una mujer.

**19 y 20 de marzo**

- Una mina terrestre colocada por grupos terroristas en la ciudad de Qarfa (Deraa) explotó y acabó con la vida de tres civiles.
- Varios cohetes alcanzaron Aleppo y causaron la muerte a 4 civiles, 2 de ellos niñas, y heridas a otros 12.
- La explosión de una mina terrestre colocada por grupos terroristas en Jabal Abd al-Aziz (Al-Hasaka) causó heridas a un civil.
- Varios proyectiles de mortero cayeron en Al-Hasaka y mataron a una niña e hirieron a otros cuatro civiles, de los cuales dos eran niños.
- Varios grupos terroristas armados se infiltraron en el barrio de Dawud de Al-Hasaka y mataron a una mujer y a un niño.
- La población de la ciudad de Fu‘ah (Idlib) sufrió fuego de francotiradores procedente de grupos terroristas, como resultado del cual tres civiles resultaron muertos, entre ellos una mujer, y uno herido.

**21 de marzo**

- Varios proyectiles de mortero cayeron en varias zonas de Aleppo e hirieron a una mujer y dos niños.
- Cuatro civiles, tres de ellos mujeres, resultaron heridos por dos granadas de mortero que lanzaron los grupos terroristas armados hacia el barrio de Harabish de Deir Ezzor.

**23 de marzo**

- Varias granadas de mortero cayeron en el barrio periférico de Harasta (Damasco Rural) y causaron heridas a tres civiles.

- Los enfrentamientos armados entre los terroristas de la organización EIIL y los del Frente Al-Nusra en la localidad de Jallayn (Deraa) se saldaron con la muerte de quince civiles, algunos de ellos niños.
- Un civil resultó herido por una mina terrestre colocada por grupos terroristas armados en la zona rural de Al-Hasaka.
- Varios proyectiles de mortero cayeron en Deir Ezzor e hirieron a cuatro civiles.

#### **24 y 25 de marzo**

- Un misil fabricado con un cilindro de gas lanzado desde el barrio de Amiriyah de Alepo cayó en el barrio de Salah al-Din y causó heridas a una mujer.
- Un misil fabricado con un cilindro de gas lanzado desde el barrio de Bani Zayd de Alepo cayó en el barrio de Shaykh Maqsud y causó la muerte a un civil.
- En Alepo, los grupos terroristas atacaron numerosas zonas con misiles fabricados con cilindros de gas, que causaron la muerte a dos civiles y heridas a otros cinco. Una civil que había resultado herida por fragmentos de proyectiles en Hamdaniya fue ingresada en el Hospital de Alepo.

#### **27 y 28 de marzo**

- Una mujer resultó herida por un proyectil de mortero que cayó en el barrio de Jam'iyat al-Zahra' de Alepo.
- Un civil resultó herido por la explosión de una mina terrestre colocada por grupos terroristas en Alepo.
- Los grupos terroristas armados atacaron un autobús de pasajeros con un cohete. Dos civiles resultaron heridos.
- Una mujer resultó muerta y otros diez civiles heridos, siete de ellos mujeres, cuando nueve proyectiles de mortero cayeron en el barrio de Harabish (Deir Ezzor).
- Un civil resultó herido por la explosión de una mina terrestre colocada por grupos terroristas armados en la aldea de Khama'il (Al-Hasaka).

#### **31 de marzo y 1 de abril**

- Una civil resultó herida cuando un francotirador terrorista disparó contra un microbús en la autopista de Harasta en Damasco.
- Dos granadas de mortero cayeron a las afueras de Harasta, (Damasco Rural) y causaron heridas a un civil.
- Varios civiles resultaron muertos y heridos por los numerosos proyectiles que hicieron impacto en el barrio de Shaykh Maqsud de Alepo.
- La explosión de una mina terrestre colocada por grupos terroristas armados en la autopista entre Al-Hasaka y Deir Ezzor se saldó con dos civiles heridos.
- Un niño resultó muerto y otros 21 civiles heridos, cuatro de ellos niños, por artefactos explosivos en varias zonas de Homs.

- Un cohete hizo impacto en el barrio de Harabish de Deir Ezzor mató a una mujer.
- Un misil fabricado con un cilindro de gas cayó en Alepo e hirió a una civil.

Agradecería que la presente carta se publicase como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Bashar **Ja'afari**  
Embajador  
Representante Permanente

---